

30週年音樂會！

Ju Percussion Group
30th Anniversary Celebration Concert

曲 目

Program

三部曲 3 Epilogues _____ 05
嘉荷·雷瓦提 *Gérard Lecoq*

J 效應 J Effect _____ 07
盧煥章 *Lu, Huan-Wei*

第三號馬林巴木琴協奏曲
《巴黎聖母院》第一樂章 _____ 09
Marimba Concerto No.3 "Notre-Dame de Paris"
for marimba solo with six mallets & symphonic
orchestra
林金丞 *Lin, Chin-Cheng*

媚影 _____ 11
Zhong Kui Marrying His Sister Off
劉昱昀 *Liu, Yu-Yun*

射日 _____ 15
Solar Myth
張瓊櫻 *Chang, Chiung-Ying*

鑼之樂 _____ 17
The Beauty of Gong
洪千惠 *Hung, Chien-Hui*

鑼鼓慶 _____ 19
Drumming Fest
何鴻棋 *Ho, Hong-Chi*

3 Epilogues

曲解

許多人總認為缺乏歌詞和文字敘述的純音樂難以引起共鳴，很容易就和冷僻艱澀劃上等號，也因此令人將此類型的音樂拒之於千里之外。其實，音樂的基礎來自於我們的記憶或文化，只要願意敞開心胸，每一個聆聽者都可以透過一段旋律、一個節拍，建造一個連結，通往內心深處，在這裡只有他自己知道的音樂源頭。

比較起以歌詞為主的大眾音樂，純音樂帶給我們的，是無盡的想像空間，以及每個人獨有的思緒感應。此次法國作曲家嘉荷·雷瓦 Gerard Lecoinge 接受到朱宗慶打擊樂團邀請創作此曲，就是希望藉由這首《三部曲》，引領觀眾進入隨心所欲的想像世界。



Misinterpret

Some might consider music without lyrics hard to relate to; a lot of times these songs get branded abstruse and pushed away. The truth is fundamental of music comes from our memories and cultures; if you're willing to open your mind, through a melody or a beat, you can always connect deeply in to the mind and build a link toward his own musical references only known by himself even if the composer's inspiration sources are clearly identified.

Pure music gives us a boundless space for imagination and a unique inspiration for every individual. The musical writing is intentionally harmonic and melodic and the instruments used, in particular the keyboards, allow for a thru orchestration work. The outcome is a very colored music, sometimes charming, where the orchestration takes precedence over the final result. From a classical form, these three movements, fast, slow, fast, require from the performers a great velocity and a developed sense of musicality.

作曲者

嘉荷·雷瓦提
Gérard Lecoinge

嘉荷·雷瓦提 Gérard Lecoinge 是里昂鍵盤打擊樂團的創始團員，自幼學習鋼琴，長大後進入國立里昂高等音樂學院接受打擊樂教育，並於 1981 年獲以第一名畢業。他曾隨法蘭西斯瓦·都彭學習三年的打擊樂，並與「里昂口風琴樂團」、「里昂國家交響樂團」、「里昂歌劇院交響樂團」合作，在馬克·福斯特 Mark Forster 的指導下，他參與並成立了「合奏樂集」，並在該團以獨奏家身分任職長達八年。

1983 年，嘉荷·雷瓦提和四位受過紮實古典音樂訓練的年輕音樂家，在里昂這座文化古城組成了世界上第一個完全以鍵盤打擊樂為主的團體—里昂鍵盤打擊樂團。這五位才華洋溢的年輕音樂家用實驗、創新、輕鬆的精神，以單純的鍵盤打擊樂來挑戰管弦樂團的磅礴氣勢與演奏極限。

嘉荷·雷瓦提目前任教於吉爾音樂學校，並為里昂鍵盤打擊樂團改編了包含《西城故事》等無數的世界名曲。



Composer

Gérard Lecoinge is the founding member of the Percussion Claviers de Lyon. After piano studies, he began his training in a percussion class at the Lyon Conservatoire, when he won his first prize in 1981. He studied percussion with François Dupin for 3 years at the National Superior Music Conservatoire of Lyon and performed with the Ensemble Harminique of Lyon, the Lyon National Orchestra and the Lyon Opera Orchestra. Under Mark Foster's supervision, he participated in the creation of the "Ensemble Forum" in which he has been a soloist for 8 years.

Since 1983, Gérard Lecoinge and the other four musicians who make up Les Percussion Claviers de Lyon bustle about and spin round with great concentration and precision behind their spectacular instruments. The group knows how to appropriate all music without betraying any. Better still, they have brought renewal to even the most familiar pieces.

J Effect

J 效應

曲解

本曲為一首以鼓類打擊樂器為主的八重奏，而本曲的創作靈感來自於「蝴蝶效應」這種科學理論，即意指「在一個動態系統中、初始條件下，微小的變化卻能牽連帶動整個系統的巨大連鎖反應」。就如同 30 年前，朱宗慶教授從維也納學成歸國後，先後成立「朱宗慶打擊樂團」、「擊樂文教基金會」、「打擊樂教學系統」，此舉對於台灣音樂界和世界打擊樂界影響一樣產生巨大效應般。

在本首作品中，作曲者將曲目細分為「拍號」、「音色」、「節奏」、「音量」等不同的部分，在以此為動機的前題下，當其中一個元素被改變，將會進而連動改變樂曲的進行，因此會產生不同的效果，過程中就如同蝴蝶效應般的相互牽連影響。



Misinterpret

This composition is an octet that is mainly based on percussions. Its creation was inspired by the scientific theory of the "butterfly effect" which is "a phenomenon in which a small perturbation in the initial condition of a system results in a huge chain reaction."

30 years ago, when Prof. Ju, Tzong-Ching returned from studies in Vienna, he successively founded the "Ju Percussion Group", "Ju Percussion Group Foundation", and "Ju Percussion Music School". Ju's actions caused a huge impact on both the Taiwanese music scene and the world percussion scene, which is like the butterfly effect.

In this work, the composer divided the composition into different sections: "time signature", "timbre", "rhythm", and "volume". When one of the elements is changed, it will in turn change the momentum of the composition, thereby producing a different result. The process, much like the butterfly effect, is impacted by collective items.

作曲者

盧煥韋

Lu, Huan-Wei

盧煥韋除演奏之外，亦常為朱宗慶打擊樂團編寫打擊樂合奏的作品。曾師事朱宗慶教授、郭光遠教授、徐伯年老師、吳思珊老師，2013 年獲國立臺北藝術大學音樂藝術博士學位。2001 年受邀赴德國參加「世界青年文化聚會」，2002 年隨台北青年管樂團赴美演出。2013 年於台北、高雄舉辦獨奏會「絕對」，演奏多首自創曲，深獲好評。

現任朱宗慶打擊樂團專任團員，並兼任教於新北高中音樂班。



Composer

Lu, Huan Wei received his Ph.D. at TNUA in 2013. Lu learned percussion with Xu, Bo-Nian, Kuo, Kuang-Yuen and Wu, Shih-San, and currently studies with professor Ju, Tzong-Ching. Lu joined Ju Percussion Group since 1998. In 2001, Lu held performances in Japan and Germany, and performed with the Taipei Wind Orchestra and Symphonic Band in America in 2002. Lu held his first recital "Absolute" at Taipei, Kaohsiung in 2013.

He also composed for the group. Lu is a member of Ju Percussion Group at present, and a teacher of New Taipei Senior High School.

第三號馬林巴木琴協奏曲 《巴黎聖母院》 第一樂章

Marimba Concerto No.3 “Notre-Dame de Paris” for marimba solo with six mallets & symphonic orchestra

曲解

這首帶有戲劇性與劇場概念的木琴協奏曲是由法國小說家雨果的《巴黎聖母院》（中譯：《鐘樓怪人》）所啟發。這首木琴協奏曲包括三個樂章，每一個樂章代表著小說裡的一個人物，分別為：帥氣的隊長菲比斯、吉普賽美女的愛絲美菈達、鐘樓怪人瓜西摩多。木琴獨奏家代表著吉普賽美女愛絲美菈達更將使用華麗炫技的六支琴槌經由動聽富有音樂性的木琴來呈現他們的淒美愛情故事。

作曲者從小就很喜歡電影音樂、音樂劇、流行音樂，而他也相信這樣類型的音樂能帶給觀眾不一樣的感受。巴黎聖母院就是作曲者本身最喜歡的一齣音樂劇，對他來說這故事題材富有深厚的意義，因此也被深深感動。但如何能把這樣的題材轉變成木琴獨奏與交響樂團，另外再附加上一個全新的方式去詮釋本曲，或是超越它，對作曲者來說是一個全新的挑戰。此版本將原來的交響樂團版本重新編排，但還是希望能保留原本動聽的音樂。因此在作曲過程中也預留了一些想像與發展的空間，在不久的未來，或許能在90分鐘的擊樂劇場裡能做更多不同的變化。



Misinterpret

With concepts of drama and theater, this marimba concerto was inspired by French novelist Victor Hugo's Notre-Dame de Paris (English: The Hunchback of Notre-Dame). This marimba concerto contains three movements, and each movement represents a figure in the novel, which are: the handsome Captain Phoebus, the beautiful gypsy Esméralda, and the hunchback Quasimodo. The marimba soloist represents the beautiful gypsy Esméralda, manifesting her captivating prowess through six mallets, while the marimba, pleasant and rich in musicality, illustrates their poignant love story.

I have loved film music, musicals, and pop music ever since I was a child, and I also believe that these types of music can bring different feelings to the audience. Notre-Dame de Paris is my favorite musical. For me, this story theme harbors a deep meaning, deeply touching me. I had to transform this theme into a marimba solo and orchestra piece, and interpret it, or surpass it, in my own new way, which was a brand new challenge for me. This version rearranged the original orchestra version while still retaining the beautiful music of the original version. I also set aside some space for imagination and development. In the near future, perhaps I can create more changes in the 90-minute percussion theater.

作曲者

林金丞

Lin, Chin-Cheng

駐比利時台灣木琴演奏家及作曲家林金丞經由不同的國際大獎：獨奏、室內樂、現代音樂、協奏曲與作曲、和他的現場演奏與錄製的CD，被音樂評論家譽為擁有不凡的能力與才華和富有天賦的藝術家，因此駐比利時與歐盟臺北辦事處贈與“優秀文化獎”感謝林金丞在國際上推廣台灣的文化，也因此被比利時皇室邀請演奏木琴音樂會。

身為一個新生代的作曲家，他曾獲得美國古典木琴協會國際作曲大賽的第一名，目前已經為木琴編寫了超過50首的曲子與兩本木琴教材，甚至有些曲子被列為國際比賽的曲目或指定曲。目前林金丞正在為俄羅斯新西伯利雅愛樂管弦樂團編寫小提琴協奏曲與木琴協奏曲，挪威歐瓦可音樂節編寫歐瓦克幻想曲給銅管樂團，美國洛杉磯打擊四重奏與日本木琴演奏家高田直子編寫新曲。除此之外也曾參與許多獨立影片與音樂劇的編寫，他的曲子也被國際知名出版商出版。目前任教比利時魯汶藝術大學音樂院，同時也在此校開創了“打擊劇場學系”，並於安特衛普皇家音樂院、市立根特藝術高中與市立博爾藝術學院擔任木琴指導老師。



Composer

“...Lin's work is colorful and almost cinematic in scope...”
—— the Washington Post

After winning numerous prizes at international music competitions in solo, chamber music, contemporary music, concerto and compositions, Taiwanese marimbist Chin Cheng Lin is recognized worldwide for possessing a talent of uncommon ability and as an exceptionally gifted artist, reflected in the numerous awards and effusive reviews he has received for both his live performances and recordings, as a result of Lin's succession in marimba, he received a “European Soloist Champion Award” in 2007, “Culture Outstanding Award” by the Taipei Representative Office in Belgium and Europe for promoting the Taiwanese arts and invited to perform for the Belgian Royal Family. Frequently praised for his musical and technical mastery, Lin is also lauded for his imaginative and illuminating interpretations of the marimba repertoire. As a young composer, Lin enjoys to explore the musical language of tonal, film, musical style and some of his works have been played by Kioi Sinfonietta Tokyo, Taiwan National Symphony Orchestra, Shanghai Symphony Orchestra, Novosibirsk Chamber Orchestra, Romania Chamber Orchestra, Lithuanian Chamber Orchestra as well as many other ensembles. In addition, Lin has won the 1st prize of Classical Marimba League International Composition Competition.

Nowadays, Lin is an endorser of Adams marimba and his signature mallets is produced by Resta mallets and is a faculty member at the Leuven University College of Arts where Lin found the percussion music theater department and the Royal Conservatoire Antwerp, MUDA art high school and Music Academy in Bornem.

媚影

Zhong Kui Marrying His Sister Off

曲解

本曲由中國民間故事「鍾馗嫁妹」創作為發想。曲目中以琵琶分飾模仿鬼王鍾馗與楚楚可人的姑娘兩角；演奏中時而步履搖晃，如同八家將般的恐怖陰森，時而多愁善感，流露出待嫁不捨的心情；將兩者間南轅北轍的性格差異，以琵琶的音色娓娓道來。

琵琶演奏的部分演奏者運用許多絞弦與雙絞弦的技巧（以左手手指纏勾將弦絞在一起，右手彈奏撥動琴弦），不但技法困難，更使演奏者雙手疼痛。雖然提高了演奏者詮釋的難度，但卻也創造出神秘詭譎的氛圍；此外並創新地將迴紋針加在弦上彈奏，以獨特的振動頻率製造出特殊的聲響。

打擊樂的部份，融入京劇鑼鼓、急急風、衝頭等段子，而鍵盤樂器—木琴、鐵琴敲奏出的線條，將非調性旋律與調性旋律相互結合，快速演奏的的音符更展現出俐落的演奏技巧；中國大鼓的震撼聲響，與小鑼、小鈸敲擊出的聲音更是維妙維肖用音樂模仿出表情的型態，與琵琶間互相融合烘托，更是跨越了西洋古典與中國傳統樂器之間的藩籬。



Misinterpret

Descended from a Chinese folktale "Zhong Kui Marrying His Sister Off", pipa performs with numerous skills of twisting string and dual twisting sting. Performer twists his/her left hand with strings and plays stings with his/ her right hand simultaneously. Although the skill enhances the difficulty of annotation of this piece and creates a mysterious atmosphere, the difficult skill makes a pain on the performer. Moreover, the creative idea to attach paper clips to strings while playing makes unique vibration of traditional skill.

Regarding the percussion ensemble, it fuses with sections of Chinese opera gongs and drums, ji-ji-fang and chong tou. With rapidly performing of vibraphone and marimba, it presents the excellent skills of performers and link up with tonality and atonality together. The powerful Chinese Bass Drum and the lifelike sound of gongs and cymbals performs set off by contrast with pipa, this piece strides across the hedge of the West Classical instruments and Chinese traditional instruments.

作曲者

劉昱昀

Liu, Yu-Yun

劉昱昀出生於台灣高雄市目前定居台北，現為福爾摩沙廣播交響樂團團長，亦為音樂唱片製作人，並身兼作曲家、戲劇導演與交響樂團指揮。最高學歷為佛光大學中國文學與應用博士班，博士候選人。

自幼學習音樂，作曲與指揮專業，曾經就讀巴黎師範音樂院電影音樂創作 (Ecole de normale de musique de film) 師承 MP.Mestral，國立臺灣藝術大學音樂系研究所指揮組畢業。樂曲創作曾獲金曲獎第 20 屆與 23 屆民族音樂專輯獎，教育部文藝創作獎，與台北市立國樂團三十年國際作曲大賽優選。

擅長運用電腦創作樂曲，重要作品有國家地理頻道委託《蝴蝶密碼》原創配樂；為朱宗慶打擊樂團創作《媚影 - 琵琶與打擊》，同時收錄於專輯《前進的節奏》之中；聯合國世界和諧鐘 (UN World Harmony Foundation) 委託，創作《和諧大地之歌》，並同時指揮三百人之大型交響樂團演出，是跨越西洋古典音樂與流行音樂的音樂家。



Composer

Liu Yu-Yun was born in Kaohsiung, Taiwan, and he currently resides in Taipei. At present, he is the head of the Formosa Radio Symphony Orchestra as well as a music record producer, a composer, theater director, and an orchestra conductor. His highest level of education is that of a Ph.D. candidate at Fo Guang University's Department of Chinese Literature and Application.

He started studying music at an early age. As a professional composer and conductor, he attended the École de normale de musique de film under the tutelage of M.P. Mestral then later graduated with a Master's Degree in Conducting from National Taiwan University of Arts' Music Department. His musical compositions were awarded for Best Aboriginal Music Album at the 20th and 23rd Golden Melody Awards. He also won the Literature and Art Creation Award from the Ministry of Education, and was also awarded for excellence at the 30th Taipei Chinese Orchestra International Composition Competition.

He specializes in the use of computers for the creating of musical compositions. Important works include the original score of National Geographic Channel's The Butterfly Code, and Ju Percussion Group's MeiYin - Pipa and Percussion as well as their album Moving on. He was commissioned to create the UN World Harmony Foundation's Song of Earth's Harmony and also asked to lead the large scale three-hundred man symphony orchestra performance of the song. Liu is a musician who cuts across the boundaries of Western classical music and pop music.

王世榮

Wang, Shih-Rong

王世榮現專任於國立臺北藝術大學傳統音樂學系，曾與國立台灣國家國樂團、台北市立國樂團、台南市立民族管絃樂團、高雄市立國樂團、台北市立交響樂團、國立台灣交響樂團、美國西雅圖愛樂交響樂團、台北樂興之時交響樂團、台北世紀交響樂團、長榮交響樂團、朱宗慶打擊樂團等國內外知名中西樂團合作琵琶協奏曲。演奏足跡遍及海內外。近年來致力於琵琶傳統型制、技法、語法的研究，策展《千年琵琶》系列音樂會。並曾出版過：琵琶與交響樂團《封神榜》、王世榮的琵琶新視界《古苑尋聲》等 CD 出版品。



Co-performers

Wang, Shih-Rong teaching at the TNUA Department of Music. Performed Pipa concerto with well-known orchestras around the world, including National Chinese Orchestra Taiwan, Taipei Chinese Orchestra, Tainan City Traditional Orchestra, Kaohsiung Chinese Orchestra, Taipei Symphony Orchestra, National Taiwan Symphony Orchestra, Seattle Philharmonic Orchestra, the Philharmonia Moments Musicaux, Taipei Century Symphony Orchestra, the Evergreen Symphony Orchestra, and the Ju Percussion Group. Wang, Shih-Rong are dedicated to the research of Pipa's traditional shapes, skills, and theories in recent years, and arranged "Millennium Pipa" concert series.

Album CD: "Investiture of the Gods- Pipa and Symphony Orchestra," "The Tender Treasure- the New Vision of Wang, Shih-Rong"

射日

Solar Myth

曲解

本曲創作動機取材自台灣原住民神話 - 相傳遠古時期有多個太陽同時出現，以致農作物生長枯乾、民不聊生，人們因而展開張力對峙的射日傳說。作曲家認為，這樣的射日行動，不只出現在古老神話裡；在當今社會我們每個人也常經歷來自於心底深處，那種不斷對付私慾懶惰等...以求發展進步的渴望。

本曲藉由木琴及三位擊樂演奏者的演出，呈現競奏的聲響效果，並藉由舞台上的演出互動，彰顯射日場景的抽象思維，傳達一種由戲劇轉化成音樂張力的聽覺感受。



Misinterpret

The piece was inspired by the legend shared by several indigenous tribes of Taiwan. It is said in ancient times there were many suns in the sky, and people were suffering. Tribesmen were so desperate that they decided to shoot down excessive suns.

The composer thinks such act not only in ancient times but on a daily basis, metaphorically speaking. In fact, we are waging this kind of battle deep down inside everyday, trying to work hard and thrive in it. In other words, all of us are constantly on a course of action of good vs. evil, the drive to triumph over challenges.

The work is for six mallets and three percussionists to convey multi-sound quality of competitive playing. Movements on the stage by performers are indicative of the sun-shooting scene and what it implies in the real world. The theatrical tension is felt throughout the piece.

作曲者

張瓊櫻

Chang, Chiung-Ying

張瓊櫻於 2011 年榮獲行政院新聞局第 22 屆傳統與藝術類金曲獎最佳作曲人獎，為該獎項歷年來首位女性作曲家且年紀最輕之得獎人（前兩屆得獎人為盧炎及蕭泰然）。國立臺北藝術大學音樂系研究所理論與作曲博士，曾師事錢南章、馬水龍等教授，博士論文《傳統音樂對我創作的啟示》獲全體口試委員一致高度評價，以最高分畢業。在校期間屢獲各界獎學金及教育部文藝創作獎、關渡新聲等獎項，於 2012 年國立臺北藝術大學三十週年，獲頒傑出校友獎。曾任國立臺東大學音樂系專任助理教授，現旅居美國為專職作曲家。

作品於各大音樂節發表，美國華爾街日報 (The Wall Street Journal) 評：「張瓊櫻的作品無疑是這整場音樂會的高潮所在，令人驚嘆！」



Composer

Chiung-Ying (A-in) Chang is one of the most promising Taiwanese composers of our time. Her combination of contemporary western composition techniques with traditional eastern cultural elements has made her works exotically attractive.

A-in's creative repertoire ranges over a great variety of fields, including chamber, percussion, orchestra, art song, choral work, musical, music theatre, children's music, dance, soundtrack, commercial music, and church music. Her music has been widely performed in countries as diverse as Australia, Austria, Canada, China, Croatia, Dominican Republic, France, Germany, Hungary, India, Japan, Korea, Nicaragua, Taiwan, Thailand, and United States, among others.

The Wall Street Journal comments on A-in's work as follows: "The climax of the chamber series was easily "Solar Myth" by Chiung-Ying Chang. This explosively theatrical work incorporated ambitious choreography, as a soloist in red opera gloves and three masked members of the university percussion ensemble acted out a Taiwanese folk tale, dancing around the marimba even as they played it."

A-in received her Doctor of Musical Arts degree from the Taipei National University of the Arts. She was Assistant Professor of Composition and Theory at the National Taitung University, and has served as adjunct faculty in Taipei Christ's College in Taiwan. A-in is currently a full-time composer and is residing in the United States.

The Beauty of Gong

曲解

作曲者使用了泰來鑼、風鑼、低音鑼、子弟鑼、泰國鑼、雲鑼、25音鑼、水鑼、京小鑼與京大鑼，集合超過 50 面以上各式大小種類不同的鑼，並運用各種不同的棒子，有：三角鐵棒、束棒、鼓刷、鋸齒棒、鑼槌、鑼棒、等等，及各種不同的演奏方式，如：悶擊、邊擊、框擊、拉弓、手拍、拳頭所寫成的鑼之樂，是一首企圖展現出鑼的各種風格與樣貌。



Misinterpret

The composer uses tailai gongs, wind gongs, Chinese bass gongs, progeny gongs, Thailand gongs, Chinese gong chimes, 25-note gongs, water gongs, Chinese opera small gongs, and Chinese opera big gongs. With more than 50 kinds of gongs in various sizes gathered together, a variety of sticks are used, including triangle beaters, rutes, drum brushes, sawtooth rods, gong mallets, gong sticks, and more. The instruments can also be played in various different ways, using techniques such as muffled shots, rim shots, frame shots, shooting bow motions, or using palms or fists to orchestrate gong music. This composition attempts to express the diverse styles and appearances of gongs.

作曲者

洪千惠

Hung, Chien-Hui

洪千惠為朱宗慶打擊樂團創團團員之一，現任朱宗慶打擊樂團駐團作曲家。曾隨馬水龍教授、盧炎教授修習理論作曲，隨朱宗慶教授、郭光遠教授學習打擊樂，曾赴法國巴黎師範音樂學院、法國國立巴黎音樂院作曲班深造，皆獲作曲家文憑，師事日裔作曲家平義久教授，隨亞蘭·邦卡教授、保羅·梅凡諾教授學習理論作曲。創作類型豐富，作品廣及親子音樂會、音樂與戲劇、古典與流行的跨界融合。

2010 年擔任朱宗慶打擊樂團擊樂劇場「木蘭」全場音樂創作，以打擊樂結合京劇以及踢踏舞的跨界作品，廣受各界好評。2012 年和長榮交響樂團跨界與歌手「小百合」周月綺合作「Ever Blooming 百合盛開 - 跨界美聲交響詩」專輯，以《深情相擁》一曲，獲第二十三屆「金曲獎傳統暨藝術音樂類最佳編曲人獎」；同年受國藝會委託創作《默娘傳奇》收錄於珍藏當代台灣的聲音「樂典 09」專輯，並入圍 2014 年第二十五屆傳藝金曲獎最佳創作人及最佳藝術音樂專輯提名，獲得「最佳藝術音樂專輯獎」。2013 年與台北四重奏「名琴與民謠」合作專輯之曲目《草蠶弄雞公》再度入圍金曲獎；同年再度擔任「木蘭」新版的音樂創作，將打擊樂與京劇完美融合。



Composer

Hung, Chien-Hui is the composer in residence of the JU Percussion Group. She studied composition with Ma, Shiu-Long and Lu, Yen while studying percussion with Ju, Tzong-Ching and Kuo, Kwang-Yuan. Hung furthered her studies in France from 1987 to 1995. She studied composition with Yoshihisa Taira and received Diplome Superieur of Composition. Hung has studied composition with Alain Bancquart and Paul Mefano as well. In November 1997, Hung presented All Hung's Music in concert at the National Concert Hall.

Her composition "Les Douze Lunes Du Serpent" (2001), was a collaborative project with the French composer Francois Bernard Mache. The work, commissioned by Les Percussions de Strasbourg, was premiered at Les 38e Rugissants in Grenoble, France in 2001. The composition "Mulan" (2010 and 2013) was a successful integration of percussion, and Beijing Opera and tap dance which created a new performing style – Percussion theatre and took the percussion to a new high level.

Drumming Fest

鑼鼓慶

曲解

作曲者以傳統鑼鼓經為經緯，加入了西洋的節奏元素，演奏上除需要難度高的傳統技法配合外，更要運用西洋打擊樂器的演奏法，使音色的變化更為豐富寬廣。樂器使用上，有別於傳統的醒獅鑼鼓，此曲以中國大鼓取代廣東獅鼓，以京鑼取代蘇州鑼，獅鈸則維持不變。在配器的改變之外，全曲充滿熱鬧歡騰氣氛，除了激昂明快的節奏，千變萬化的炫技，演奏者還必須演出傳統舞蹈及武功身段，藉由演奏與肢體的結合，重新呈現傳統技藝的力與美。



Misinterpret

In this work, the composer uses Chinese bass drum to replace Lion-Dance drum, Beijing Gong to replace Su-chow Gong, but keeps Lion-Dance cymbals. In addition to the modification of traditional instrumentation, the composer adds Western rhythmic elements within the traditional drumming platform.

When play this piece, not only a skillful technique in traditional drumming is required, but also the Western percussive method is a must. It is a piece full of festive and joyful atmosphere. Aside from the music presentation, the piece also requires the players to apply the body movement of traditional dance and martial art to integrate the beauty of traditional arts.

作曲者

何鴻棋

Ho, Hong-Chi

何鴻棋擅傳統鼓樂、世界打擊樂研究。1999年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。由朱宗慶教授啟蒙學習打擊樂，曾師事理查·何利及羅伯·崔伯，擅長拉丁樂器演奏。1987年加入朱宗慶打擊樂團。曾赴美國北伊利諾大學進修打擊樂及拉丁樂器，並至德國研習木縫鼓之教學與演奏，並於台灣積極從事節奏訓練與音樂教學工作。其創作樂曲《舞動的節奏》、《鑼鼓慶》已成為朱宗慶打擊樂團經常演出曲目。

2014年吳思珊與何鴻棋打擊樂音樂會「你說我聽·你聽我說」入圍第十三屆台新藝術獎。

現任朱宗慶打擊樂團副團長，並兼任教於國立臺北藝術大學、實踐大學、光仁高級中學等音樂系，及比西里岸 PAW-PAW 鼓樂團、極光打擊樂團。



Composer

Ho, Hong-Chi joined the group in 1987, graduated from National Taiwan University of the Arts (TNUA) and received his master's degree at the TNUA in 1999. Ho was enlightened the ability of percussion by professor Ju, Tzong-Ching and later learned more skills from Richard Holly and Robert Chappell to specialize in Latin percussion instruments. In 1992, Ho went to Northern Illinois University in USA to pursue advanced study in percussion and Latin percussion instruments; two years later, he continued to study log drum pedagogy in Germany. His achievement in rhythm training and music education is wellknown in Taiwan. In addition, his works, such as "Dancing Rhythm" and "Drumming Fest", have been performed on international stages.

Concert " Ecoutez moi dis tu" was nominated for The 13th Taishin Arts Award in 2014.

At present, Ho serves as the associate director of Ju Percussion Group, and the lecturer of the TNUA, Shih Chien University, Taipei Physical Education College, Kuang Jen Catholic High School, National San Chung Senior High School.



朱宗慶畢業於國立臺灣藝術專科學校（現國立臺灣藝術大學）音樂科，隨後至奧地利國立維也納音樂院深造，師事華特·懷格（Walter Veigl）教授及維也納愛樂前打擊樂首席理查·霍賀萊納（Richard Hochrainer）教授。1982年獲打擊樂演奏家文憑，為華人世界獲得該項文憑之第一人。2005年完成國立臺灣大學管理學院 EMBA。

Founder and Artistic Director

回國後擔任臺灣省立交響樂團打擊樂首席，積極活躍於音樂舞臺。1986年1月成立朱宗慶打擊樂團，是臺灣第一支專業的打擊樂團，並數度赴歐、美、亞、澳等多國演出。1989年成立財團法人擊樂文教基金會，專司樂團行政事務。1992年創辦朱宗慶打擊樂教學系統，自基礎教育來推廣打擊樂。1993年創辦「TIPC 臺灣國際打擊樂節」，每三年舉辦一次，讓臺灣的擊樂與國際交流、與世界同步。1998年創辦《藝類》雜誌，希望引領更多人進入藝術生活。1999年起，每年舉辦「TIPSC 台北國際打擊樂夏令營」，提供國內學習打擊樂的年輕學子一個多元豐富的學習管道。

獲獎無數，曾獲頒「青年獎章」、「十大傑出青年」、「國家文藝獎」，並由國際打擊樂藝術協會（Percussive Arts Society）頒授「傑出貢獻獎」、「終身教育成就獎」以表揚他對打擊樂藝術的貢獻。

曾任國立中正文化中心董事長、國立中正文化中心主任暨改制行政法人首任藝術總監、國家交響樂團團長，以及國立臺北藝術大學校長、國立臺北藝術大學音樂系教授兼主任暨研究所所長、藝術行政與管理研究所教授兼所長。2009年擔任高雄世界運動會開閉幕式總導演，2012年獲聘為總統府國策顧問。

現任朱宗慶打擊樂團藝術總監、國立臺北藝術大學講座教授、國立臺灣藝術大學榮譽教授。

Ju, Tzong-Ching, the well-known percussionist, has played a significant role in enhancing the wide interest in percussion music in Taiwan over the last two decades, and the popularity of percussion music in Taiwan owes a great deal to Ju for his pioneering efforts in music education.

Upon graduating from the National Taiwan Academy of the Arts (now known as National Taiwan University of Arts), he continued his percussion studies at Hochschule fur Musik und Darstellende Kunst in Vienna with Walter Veigl and Richard Hochrainer, former principal percussionist of the Wiener Philharmoniker. He was the first Chinese who received the diploma of Music Performer in percussion in 1982. Upon returning to Taiwan, he served as the principal percussionist of the Taiwan Symphony Orchestra. He founded Taiwan's first percussion ensemble, the Ju Percussion Group (JPG), in January 1986. Three years later, the Ju Percussion Group Foundation was formed to manage JPG's administrative affairs. In 1992, he established the Ju Percussion Music School, the first domestically developed percussion education system to promote the percussive arts in Taiwan. In 1993, he organized the Taiwan International Percussion Convention (TIPC), which held every 3 years. The successful events introduced the most avant-garde trend of percussion art in the world to Taiwan. In 1998, he launched Arts Circle, a magazine to further promote percussion music and the arts. In 1999, he founded the Taipei International Percussion Summer Camp (TIPSC). The camp is a short-term and intensive opportunity for percussion students to expand their musical visions and enrich their percussion educations.

In 2005, he received his Executive Master of Business Administration degree from the National Taiwan University. For his artistic excellence, he has received numerous honors including the Youth Medal Award, the Ten Outstanding Young Persons Award of Taiwan, the Golden Tripod Awards For Publication, the Golden Melody Awards, and the National Award for Arts of the National Culture and Arts Foundation. The Percussive Arts Society (PAS) has awarded him the Outstanding Contribution Award four times for his dedication to the percussive arts. In 2009, he was also awarded the Lifetime Education Achievement Award by PAS.

Ju has been served as the Director of National Taiwan Symphony Orchestra, the Director and the Chairman of the Board of National Chiang Kai-Shek Cultural Center R.O.C.-National Theatre and National Concert Hall (NTCH), the Professor and Chairperson of the Music Department and the Graduate Institute of Arts Administration and Management at the Taipei National University of the Arts (TNUA). In 2009, he was the General Director of the Opening /Closing Ceremony for the World Games 2009 Kaohsiung. In 2012, he has been appointed as the National Policy Advisors to the President.

At present, he is the Artistic Director of Ju Percussion Group, the Chair Professor of Taipei National University of the Arts (TNUA), and the Emeritus Professor of Nation Taiwan University of Arts (NYUA).

A handwritten signature in black ink that reads "Ju Tzong-Ching". The signature is stylized and cursive.



洪千惠為朱宗慶打擊樂團創團團員之一，現任朱宗慶打擊樂團駐團作曲家。曾隨馬水龍教授、盧炎教授修習理論作曲，隨朱宗慶教授、郭光遠教授學習打擊樂，曾赴法國巴黎師範音樂學院、法國國立巴黎音樂院作曲班深造，皆獲作曲家文憑，師事日裔作曲家平義久教授，隨亞蘭·邦卡教授、保羅·梅凡諾教授學習理論作曲。創作類型豐富，作品廣及親子音樂會、音樂與戲劇、古典與流行的跨界融合。

Composer in Residence

2010年擔任朱宗慶打擊樂團擊樂劇場「木蘭」全場音樂創作，以打擊樂結合京劇以及踢踏舞的跨界作品，廣受各界好評。2012年和長榮交響樂團跨界與歌手「小百合」周月綺合作「Ever Blooming 百合盛開 - 跨界美聲交響詩」專輯，以《深情相擁》一曲，獲第二十三屆「金曲獎傳統暨藝術音樂類最佳編曲人獎」；同年受國藝會委託創作《默娘傳奇》收錄於珍藏當代台灣的聲音「樂典 09」專輯，並入圍2014年第二十五屆傳藝金曲獎最佳創作人及最佳藝術音樂專輯提名，獲得「最佳藝術音樂專輯獎」。2013年與台北四重奏「名琴與民謠」合作專輯之曲目《草蠶弄雞公》再度入圍金曲獎；同年再度擔任「木蘭」新版的音樂創作，將打擊樂與京劇完美融合。

Hung, Chien-Hui is the composer in residence of the JU Percussion Group. She studied composition with Ma, Shiu-Long and Lu, Yen while studying percussion with Ju, Tzong-Ching and Kuo, Kwang-Yuan. Hung furthered her studies in France from 1987 to 1995. She studied composition with Yoshihisa Taira and received Diplome Superieur of Composition. Hung has studied composition with Alain Bancquart and Paul Mefano as well. In November 1997, Hung presented All Hung's Music in concert at the National Concert Hall.

Her composition "Les Douze Lunes Du Serpent" (2001), was a collaborative project with the French composer Francois Bernard Mache. The work, commissioned by Les Percussions de Strasbourg, was premiered at Les 38e Rugissants in Grenoble, France in 2001. The composition "Mulan" (2010 and 2013) was a successful integration of percussion, and Beijing Opera and tap dance which created a new performing style – Percussion theatre and took the percussion to a new high level.

朱宗慶打擊樂團

Ju Percussion Group

台灣為家，世界為舞台，朱宗慶打擊樂團以「moving on」的精神，敲出「台灣製造」（Made In Taiwan）的音符節奏，至今樂團足跡遍及全球 28 個國家及地區，委託創作曲目 210 首，透過教學系統培育出超過 13 萬的學習人口。

1986 年在台北一家火鍋店，朱宗慶打擊樂團以圍爐象徵團結，宣告台灣第一支職業打擊樂團成立；1991 年朱宗慶打擊樂教學系統誕生，帶動活潑且原創的音樂教學方式，目前在台灣擁有 24 個教學中心，近年更前進中國大陸、澳洲等地；1993 年樂團創辦台灣國際打擊樂節（TIPC），台灣擊樂正式與國際接軌。2009 年隨馬英九總統出訪中美洲友邦；同年 11 月藝術總監朱宗慶獲得國際打擊樂藝術協會頒發「終身教育成就獎」，為首位得獎的華人。

朱宗慶打擊樂團成軍時，台灣民眾對於打擊樂甚為陌生，樂團以超倍速的步伐，敲響各大城鎮，使打擊樂從冷門變熱門。1987 年樂團走出音樂廳，大舉下鄉在名勝古蹟前演奏；1988 年至今每年推出為兒童量身打造的音樂會；1989 年舉行的新年音樂會更是盛況空前。樂團一方面往下扎根開發潛在觀眾，另一方面也努力與跨界藝術合作，挖掘擊樂潛能——創團僅五個月便與雲門舞集合作《薪傳》；1989 年與蘭陵劇坊演出《螢火》；1992 年首次以「音樂劇場」形式在國家戲劇院上演《台灣四季》；2010 年結合打擊樂、京劇與踢踏舞的《木蘭》，開創「擊樂劇場」新型態；2012 年小巨蛋音樂會《擊度震撼》，更締造萬人共同聆賞打擊樂多元樣貌的紀錄；2013 年推出新版《木蘭》，呈現打擊樂和京劇深度完美融合，獲國際好評，引發熱烈迴響，朝「立足台灣、放眼世界」的目標邁進。2006 年與 2012 年兩度汪其楣導演合作的《聆聽·微笑》，取材東南亞音樂，結合打擊樂、戲劇和母語詩歌朗誦，關懷在台灣的國際移民；2015 年再度由汪其楣導演策劃編導的《樂之樂》，以台灣製樂工藝的故事為題材，結合打擊樂、戲劇、歌謠等元素，並精選台灣前輩作曲家的作品改編打擊樂版本，展現台灣的千錘百鍊的文化底蘊，深獲好評。

為打造樂團多面向的風格，朱宗慶打擊樂團每年透過三季的大型演出，展現創意、承襲經典、遵習傳統、融匯東西，因此，團員熟稔西方擊樂之餘，還得學習京劇鑼鼓、醒獅鑼鼓、南北管音樂等東方擊樂元素。發表、首演新作，為樂團音樂會的另一特色，不但是少數設有駐團作曲家的藝術團體，每年更投入大量資源委託國內外創作，累積現代的聲音，並於 2013 年春季音樂會委託法國作曲家艾曼紐·塞瓊奈為樂團量身訂做整場創作。



Rooted in Taiwan and shine on the world stage, Ju Percussion Group is aimed at producing the rhythms which are truly "Made In Taiwan" based on the belief of "moving on." To date, the group has played in 28 different countries around the world, cultivating more than 130,000 percussion learners by means of its instruction system. Besides, the group has been commissioned to create as many as 210 pieces so far. The growth of Ju Percussion Group is, so to speak, a reflection of how contemporary percussion develops on the island.

In 1986, in a hot pot restaurant in Taipei, Ju Percussion Group dined here around a table together and took the occasion to tell the whole world that the very first professional percussion band was born in Taiwan. To them, this banquet was a symbol of unity. In 1992, the instruction system of Ju Percussion Group came into being, sweeping the country with interesting and genuine teaching style.

At present, in addition to the 24 music schools in Taiwan, Ju Percussion Group has broken into the markets of China and Australia ambitiously. In 1993, the group started to organize Taiwan International Percussion Convention(TIPC), hooking the country up formally with the international community. In June 2009, Ju Percussion Group was President Ma, Ying-Jeou's company to visit Taiwan's allies in Central America. In the same year, the artistic director of Ju Percussion Group, Mr. Ju, Tzong-Ching, was the first Chinese presented the Award of Lifetime Achievement in Education by Percussive Arts Society (PAS) in November.

Initially, when Ju Percussion Group was formed, the general public in Taiwan was unfamiliar with its music genre. Thanks to the group's contribution, Ju Percussion Group soon became a household name throughout the island. In 1987, the group left the concert hall and performed outside in front of tourist attractions and historic buildings. Since 1988, the group has been organizing concerts specially designed for young children. In 1989, its New Year Concert was unprecedented successful. On one hand, Ju Percussion Group is working on discovering more potential audience. On the other hand, the group strives to cooperate with cross-over artists to extend the limits of percussion. Simply five months after its establishment, the group worked with the Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan in Legacy. Moreover, the group worked with Lan Ling Theatre Workshop in "Fireflies' Light". In 1992, Ju Percussion Group released its concert, "Taiwan in Four Seasons", in the manner of music theatre in the National Theatre. Yet, to take the music of percussion to a new stage, Ju Percussion Group "Mulan" was a successful integration of percussion, and Beijing Opera. The group created a new performing style—percussion theatre. In 2012, the "Super Concert" created a record of thousands of people enjoying the diverse percussion at the same time. The new version of "MuLan," premiered in 2013, presented the perfect integration of percussion and Beijing opera in depth, which was highly praised internationally, aroused an enthusiastic response, and forwarded to the goal of "Base in Taiwan, Explore the World." Ju Percussion Group also cooperated with director Wang, Chi-Mei in 2006 and 2012; the concert

朱宗慶打擊樂團從台灣出發，向世界發聲，過去受邀參與法國巴黎夏日藝術節、匈牙利布達佩斯春季藝術節、日本世界博覽會、俄國莫斯科契訶夫國際戲劇節，也曾在美國華府雙橡園演奏。此外，樂團長期扮演兩岸文化交流的角色，多次赴中國大陸西安、北京、上海、廣州、廈門、南京、杭州等地演出。2014年，樂團以「台灣文化品牌團隊」之身分展開歐洲巡演，赴奧地利林茲、維也納以及德國、匈牙利等三國四地舉辦音樂會，並首登維也納音樂廳演出，獲當地觀眾熱烈迴響以及權威樂評高度肯定，成功征服藝術殿堂，讓世界聽見台灣。

朱宗慶打擊樂團成立至今開枝散葉，可說是台灣現代打擊樂發展的重要推手。「朱宗慶打擊樂團 2」以年輕創意為訴求，「躍動打擊樂團」擔任校園巡迴的任務。「傑優青少年打擊樂團」至今全國逾 100 餘團，由朱宗慶打擊樂團團員搭配專任講師擔任各樂團的教學指導，並成立由傑優青少年打擊樂團專任講師所組成的「JUT 打擊樂團 - 傑優教師打擊樂團」，則以演出激發學生們對於打擊樂更多的想像。

“Listening, Smiling” not only combined the music of southeast Asia with percussion, drama and poem reading in their mother tongue language, but showed a great concern about migrant workers in Taiwan. 2015 Ju Percussion Group invited Wang once again to director “The Joy of Music Making” to present the stories of Taiwanese handmade music instrument. The concert selected master pieces of Taiwanese composer and rearranged them into percussion version with stories and ballads. This work fully displays the varied and profound history of Taiwan, and is highly praised and appreciated by the audience.

To make its performance full of variety, Ju Percussion Group holds three grand concerts every year to demonstrate its capability of being creative, inheriting the cultural legacy, and pulling the western and the oriental societies closer. Therefore, in addition to western percussion, members of Ju Percussion Group have to learn oriental percussion like Beijing Opera Gong, Lion Dance Drum, and Nanguan/ Beiguan Music. Apart from concerts, composing authentic songs to release is another feature of the group. Ju Percussion Group is one of the few ensembles owning its exclusive composers. Besides, it invests massive resources in domestic and overseas creation to develop and treasure the voice of this era. Furthermore, the French composer Emmanuel Séjourné was commissioned to create the whole performance exclusively for Ju Percussion Group in the 2013 Spring Concert.

Ju Percussion Group is rooted in Taiwan and shine on the world stage. The group is widely recognized and has been invited to various international occasions such as "Quartier D'ete, Paris," "Budapest Spring Festival, Hungary," "2005 World Exposition, Japan," and "Chekhov International Theatre Festival, Moscow, Russia." Besides, the group has also performed in Washington D.C, U.S.A. On the other hand, Ju Percussion Group has always been a cultural ambassador across the Strait, performing in different provinces of China like Xian, Beijing, Shanghai, Guangzhou, Xiamen, Nanjing, and Hangzhou. Since its establishment, Ju Percussion Group has been booming and prosperous on the island. Appealing to the creativity of the youth, Ju Percussion Group 2 devotes itself actively to promote concerts of children. While Ju Percussion Group focuses mainly on performing around different schools, Juvenile Percussion Ensemble recruits learners primarily from its instruction system. Both of them present the vitality of percussion among new generations in Taiwan. Until now Juvenile Percussion Ensemble has over 100 groups all around Taiwan, the groups are instructed by the member of Ju Percussion Group and a group of subject teacher called JUT.

團長 Director

何鴻棋
Ho, Hong-Chi



擅長音樂劇場，1993 榮獲法國馬爾梅森音樂院第一演奏家文憑，並二次獲得「卓越評賞獎演奏文憑」以及「精湛技藝獎」；2008 年獲國立臺北藝術大學音樂藝術博士學位。曾師事朱宗慶教授，並曾與佳斯棟·國與台灣兩地舉辦個人獨奏會，至今致力於「音樂劇場」的研究與創新發表。2009 年獨奏會「新擊樂思潮」入圍第八屆台新藝術獎。2014 年吳思珊與何鴻棋打擊樂音樂會「你說我聽·你聽我說」入圍第十三屆台新藝術獎。現任國立臺北藝術大學音樂系專任副教授、朱宗慶打擊樂團團長。

Wu, Shih-San joined the group in 1989, graduated from the Taipei National University of the Arts (TNUA) where she studied percussion with professor Ju, Tzong-Ching, and received her Ph.D. Wu learned percussion and theatre music from professor Gaston Sylvestre and received the "Medaille d'Or a l' Unanimite" , "Prix d'Excellence a l'Unanimite Felicitations" and "Prix de Virtuosite a l'Unanimite Felicitations" at the Conservatoire National de Region Ville de Rueil-Malmaison in France. Her recitals are held in not only Taiwan, but also in France. She devotes herself to researching theatre music for years.

Moreover, her works innovate the percussive style in the field. Wu Shih-San Percussion Recital "NEOPERCUSME" was nominated for The 8th Taishin Arts Award in 2009. Concert " Ecoutez moi dis tu" was nominated for The 13th Taishin Arts Award in 2014. Wu is the director of JU Percussion Group and the Associate Professor of the TNUA.

副團長 Associate Director

何鴻棋
Ho, Hong-Chi



擅傳統鼓樂、世界打擊樂研究。1999 年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。由朱宗慶教授啟蒙學習打擊樂，曾師事理查·何利及羅伯·崔伯，擅長拉丁樂器演奏。1987 年加入朱宗慶打擊樂團。曾赴美國北伊利諾大學進修打擊樂及拉丁樂器，並至德國研習木縫鼓之教學與演奏，並於台灣積極從事節奏訓練與音樂教學工作。其創作樂曲《舞動的節奏》、《鑼鼓慶》已成為朱宗慶打擊樂團經常演出曲目。

2014 年吳思珊與何鴻棋打擊樂音樂會「你說我聽·你聽我說」入圍第十三屆台新藝術獎。

現任朱宗慶打擊樂團副團長，並兼任教於國立臺北藝術大學、實踐大學、光仁高級中學等音樂系，及比西里岸 PAW-PAW 鼓樂團、極光打擊樂團。

Ho, Hong-Chi joined the group in 1987, graduated from National Taiwan University of the Arts (TNUA) and received his master's degree at the TNUA in 1999. Ho was enlightened the ability of percussion by professor Ju, Tzong-Ching and later learned more skills from Richard Holly and Robert Chappell to specialize in Latin percussion instruments. In 1992, Ho went to Northern Illinois University in USA to pursue advanced study in percussion and Latin percussion instruments; two years later, he continued to study log drum pedagogy in Germany. His achievement in rhythm training and music education is wellknown in Taiwan. In addition, his works, such as "Dancing Rhythm" and "Drumming Fest", have been performed on international stages.

Concert " Ecoutez moi dis tu" was nominated for The 13th Taishin Arts Award in 2014. At present, Ho serves as the associate director of Ju Percussion Group, and the lecturer of the TNUA, Shih Chien University, Taipei Physical Education College, Kuang Jen Catholic High School, National San Chung Senior High School.

首席 *Principal*

吳珮菁

Wu, Pei-Ching



擅長木琴演奏。1994年獲美國北伊利諾大學攻讀打擊樂演奏碩士學位，並於2005年獲美國西維吉尼亞大學打擊樂博士。由朱宗慶教授啟蒙，曾師事安倍圭子、理查·何利、羅伯·崔伯及提姆·彼德曼教授。十八歲即擔任樂團首席，為朱宗慶打擊樂團創始成員之一，並經常舉辦個人獨奏會。1999年應邀參與匈牙利「布達佩斯春季藝術節」演出，由阿瑪丁達打擊樂團協奏；2001年「台北阿格麗希藝術節」與鋼琴巨星阿格麗希合作演出；2005年於第五屆TIPC「亞洲木琴女傑」中擔綱演出；2009年與鋼琴之二重奏「琴逢擊手」入圍第八屆台新藝術獎；2010年受邀赴美參加「2010國際馬林巴琴高峰會」演出；2011年吳珮菁木琴獨奏會「Wonderland」入圍第十屆台新藝術獎。2014年吳珮菁六支琴槌木琴獨奏會「Journey of Dreams」深受觀眾喜愛。

現任國立臺北藝術大學音樂系專任副教授、朱宗慶打擊樂團首席，並兼任教於國立臺北教育大學、實踐大學等音樂系及研究所。

Wu, Pei-Ching, internationally renowned marimbist, obtained her master's degree in Percussion Performance from Northern Illinois University in 1994. With dissertation entitled *Extended Multiple Mallet Performance in Keyboard Percussion*, which illustrates six-mallet techniques through two Taiwanese compositions, Wu earned her doctorate from West Virginia University in 2005. Her teachers include Ju, Tzong-Ching, Keiko Abe, Robert Chappell, Richard Holly, Tim Peterman and Paschal Younge. A founding member, Wu has served as Principal of the Ju Percussion Group since she was 18 and gives recitals regularly. In 1999, she was invited to perform with the Amadinda Percussion Group in Budapest Spring Festival. She also performed with Martha Argerich in Taipei in 2001. In 2009, Wu was nominated for the 8th Taishin Arts Award with "The Glamorous Match". She was invited to perform at Marimba 2010 I.F.C to critical acclaim. In 2012, Wu was nominated for the 10th Taishin Arts Award with her 2011 marimba recital "Wonderland". In 2014, her Six Mallets Marimba Recital "Journey of Dreams" is loved by the audience.

Presently, Wu is an Associate Professor of Music at the Taipei National University of the Arts, Principal of the Ju Percussion Group and teaches at the National Taipei University of Education and Shih Chien University.

資深團員 *Senior Member*

黃堃儼

Hwang, Kuen-Yean



擅長理論研究、作曲、演奏。1998年取得美國南加州大學打擊樂碩士學位，2011年獲國立臺北藝術大學音樂藝術博士學位。曾師事朱宗慶教授、郭光遠教授，及艾利克·弗利斯特教授。1992年加入朱宗慶打擊樂團。除演奏之外，亦常為朱宗慶打擊樂團編寫擊樂合奏的作品。1995年受日本打擊樂協會委託，為「日本'95打擊樂節」創作《福爾摩莎》於東京首演。1998年的作品《印象·太平洋》，在1999年第三屆台北國際打擊樂節中，由韓國漢城打擊樂團演出。2002年起為朱宗慶打擊樂教學系統有聲教材擔任編曲。

現任朱宗慶打擊樂團資深團員、國際打擊樂藝術協會台灣分會秘書長、國立臺北藝術大學兼任助理教授。

Hwang, Kuen-Yean joined the group in 1992, graduated from the Taipei National University of the Arts (TNUA) and received his master's degree in percussion and jazz performance at the University of Southern California (USA) in 1998, and received his Ph.D in percussion from TNUA in 2011. Hwang studied percussion with professor Ju, Tzong-Ching, Kuo, Kwang-Yuan, and ErikForrester Besides being a great performer, Hwang has outstanding ability as an arranger and composer. In June, 1995, he was commissioned by the Japan Percussion Society to compose "Formosa" which premiered at the Japan Percussion Festival in 1995. "Pacific Image", composed in 1998, was premiered by Seoul Percussion Group at the 1999 Taipei International Percussion Convention. In 1999, Hwang hold recitals in Taipei, Taichung and Kaohsiung.

Hwang is the senior member of Ju Percussion Group, the President of Taiwan Chapter of Percussive Arts Society (PAS), and an Adjunct Assistant Professor of Music at the Taipei National University of the Arts.

團員 Member

李佩洵
Lee, Pei-Shun



喜愛跨界演出的佩洵，曾於 1999 年獲「關渡新聲」木琴獨奏組優勝，並於 2000 年赴美隨爵士鐵琴演奏家亞瑟·利普諾進修。亦曾為雲門舞集 30 週年「薪傳」現場伴奏，以及隨台北青年管樂團、國立臺北藝術大學赴美、日、大陸演出。由黃錦祥老師啟蒙學習打擊樂，曾師事朱宗慶教授及吳珮菁、黃堃儼老師，2004 年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。

現任朱宗慶打擊樂團專任團員，並兼任教於台中教育大學、復興高中舞蹈班。

Lee, Pei-Shun graduated from the TNUA and received her master's degree in 2004. Lee studied percussion with professor Ju, Tzong-Ching, Wu, Pei-Ching and Hwang, Kuen-Yean. She won the solo competition of the Kuan-Du Arts Festival in 1999, and performed in the concert; in the same year, she performed percussion in Cloud Gate 2's production Legacy.

In 2003, Lee collaborated with Cloud Gate Dance Theatre's 30th anniversary performance. At present, Lee is a member of JU Percussion Group and a teacher of the NTCU.

團員 Member

林敬華
Lin, Chin-Hua



台風穩健、喜愛與兒童互動的林敬華，由黃錦祥老師啟蒙學習打擊樂，曾師事朱宗慶教授與吳思珊老師。2001 年曾受邀赴德參加「世界青年文化聚會」；2015 年隨樂團赴上海、蘇州與上海交響團及廣州交響樂團首度合作木琴協奏曲。

2005 年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。現任朱宗慶打擊樂團專任團員，並兼任教於臺南應用科技大學音樂系。

Lin, Chin-Hua graduated from the Taipei National University of the Arts and received her master's degree in 2005. Lin studied percussion with professor Ju, Tzong-Ching, Hwang, Chin-Hsiang and Wu, Shih-San.

At present, Lin is a member of Ju Percussion Group and a teacher of Tainan University of Technology.

團員 Member

盧煥韋

Lu, Huan-Wei



除演奏之外，亦常為朱宗慶打擊樂團編寫打擊樂合奏的作品。曾師事朱宗慶教授、郭光遠教授、徐伯年老師、吳思珊老師，2013年獲國立臺北藝術大學音樂藝術博士學位。2001年受邀赴德國參加「世界青年文化聚會」，2002年隨台北青年管樂團赴美演出。2013年於台北、高雄舉辦獨奏會「絕對」，演奏多首自創曲，深獲好評。

現任朱宗慶打擊樂團專任團員，並兼任教於新北高中音樂班。

Lu, Huan Wei received his Ph.D. at TNUA in 2013. Lu learned percussion with Xu, Bo-Nian, Kuo, Kuang-Yuen and Wu, Shih-San, and currently studies with professor Ju, Tzong-Ching. Lu joined Ju Percussion Group since 1998. In 2001, Lu held performances in Japan and Germany, and performed with the Taipei Wind Orchestra and Symphonic Band in America in 2002. Lu held his first recital "Absolute" at Taipei, Kaohsiung in 2013.

He also composed for the group. Lu is a member of Ju Percussion Group at present, and a teacher of New Taipei Senior High School.

團員 Member

陳宏岳

Chen, Hung-Yueh



於跨界展演有出色表現，於2004年受邀與匈牙利布達佩斯交響樂團合作演出。除音樂會的演出外，也嘗試音樂會的劇本創作，2015年擔任兒童音樂會【豆莢寶寶的冒險任務】劇本創作；2012年獲選為台灣工銀提頂之星，並於台灣工銀音樂廳舉辦個人獨奏會。2008年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位，現於博士班研究曾師事周有宏老師、蔡哲明老師及吳珮菁老師，現師事朱宗慶教授。

現任朱宗慶打擊樂團專任團員，並兼任教於國立台中教育大學、南崁高中音樂班。

Chen, Hung-Yueh received his master's degree at the Taipei National University of the Arts, and He is pursuing his Ph.D. at TNUA. Chen studied percussion with professor Ju, Tzong-Ching, Chou, Yu-Hung, Tsai, Che-Ming and Wu, Pei-Ching.

In October 2004, he was invited to collaborate with the Budapest Symphony Orchestra. At present, Chen is a member of JU Percussion Group, and a teacher of NTCU and Nankan Junior High School.

團員 Member

陳妙妃
Chen, Miao-Fei



演奏之外致力於擊樂教學，2000年加入朱宗慶打擊樂團。曾師事朱宗慶教授、黃錦祥、吳思珊老師。2008年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。2009年至2011年曾派駐上海虹橋教學中心任教，期間兼任教於上海市實驗學校東校。現於國立臺北藝術大學博士班研究。

現任朱宗慶打擊樂團專任團員，並兼任教於傑優青少年打擊樂團。

Chen, Miao-Fei graduated from and received her master's degree at the Taipei National University of the Arts (TNUA). She has studied with Hwang, Chin-Hsiang, Wu, Pei-Ching, and professor Ju, Tzong-Ching. In 2000, she joined in Ju Percussion Group. And now she is pursuing her Ph.D. at TNUA.

Chen is commissioned to teach at Shang-Hai branch of Ju Percussion Music School in China during 2009~2011.

At present, Chen is a member of JU Percussion Group, and a teacher of Juvenile Percussion Ensemble.

團員 Member

巫欣璇
Wu, Hsin-Hsuan



2011年獲國際打擊樂藝術協會獨奏大賽季軍，2011及2013年曾隨國立臺北藝術大學赴以色列、奧地利多所音樂學院演出木琴協奏曲。2012年於國家演奏廳首次舉辦獨奏會「敲敲話」備受各界關注。2013年獨奏會「動人·欣璇」深受觀眾喜愛。2015年獨奏會「與影子散步」展現自我風格。

曾師事周友宏、韓立恩、林炳興、黃堃儼、吳思珊、吳珮菁等老師，現於國立臺北藝術大學博士班研究，師事朱宗慶教授。

Wu, Hsin-Hsuan received her master's degree at the Taipei National University of the Arts. At present, She held recitals in 2012, 2013 and 2015.

Wu is an intern of Ju Percussion Group, and a teacher of Juvenile Percussion Ensemble.

團員 Member

徐啟浩
Hsu, Chi-Hao



畢業於國立臺北藝術大學音樂系，2007年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位，現為臺北藝術大學博士學位候選人，由朱宗慶教授指導。曾師事施德華、林怡昕、黃堃儼老師。並曾赴德奧向木琴演奏家卡塔齊娜·米西卡、伯格登·巴卡努學習木琴。

現任朱宗慶打擊樂團見習團員，派駐上海。

Hsu, Chi-Hao graduated from the Taipei National University of the Arts(TNUA) and received his master's degree in 2007. He is pursuing his Ph.D. at TNUA. Hsu studied with Shih, Te-Hua, Lin, I-Hsin, Hwang, Kuen-Yean, and currently studies with Professor Ju, Tzong-Ching. He had also instructed by Katarzyna Mycka, Bogdan Bacanu in Germany and Austria.

At present, Hsu is an intern of Ju Percussion Group.



見習團員 Intern

戴含芝
Tai, Han-Chih

自幼由鄭禮丰老師啟蒙學習打擊樂，曾師事朱宗慶教授、吳珮菁、吳思珊、鄧惠敏老師，2009年獲「關渡新聲獨奏及室內樂比賽」優勝，2012年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。並曾隨北藝大赴北京中央音樂院、法國巴黎、日本交流演出。2013年與袁曉彤組成「Double Shot」擊樂二重奏，同年四月於台北新舞臺公演。

現任朱宗慶打擊樂團見習團員，並兼任教於傑優青少年打擊樂團。

Tai, Han-Chih received her master's degree at the Taipei National University of the Arts. At present, Tai is an intern of Ju Percussion Group, and a teacher of Juvenile Percussion Ensemble.



見習團員 Intern

李昕珺
Lee, Hsin-Chueh

自幼即進入朱宗慶打擊樂教學系統開始啟蒙音樂學習，並曾隨國立臺北藝術大學赴日本交流演出。曾師事朱宗慶教授及鍾耀光、吳思珊、吳珮菁、陸涓姿、李幸真、廖芊蕙老師。2012年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。

現任朱宗慶打擊樂團見習團員，並兼任教於傑優青少年打擊樂團。

Lee, Hsin-Chueh received her master's degree at the Taipei National University of the Arts. At present, Lee is an intern of Ju Percussion Group, and a teacher of Juvenile Percussion Ensemble.



見習團員
Intern

蔡孟孜
Tsai, Meng-Tzu

自幼進入朱宗慶打擊樂教學系統學習的孟孜，曾隨國立臺北藝術大學赴日本交流演出。曾師事朱宗慶教授及吳珮菁、吳思珊、吳慧甄、盧煥韋、蔣佳怡老師，2014年獲國立臺北藝術大學藝術碩士學位。

現任朱宗慶打擊樂團見習團員，並兼任教於傑優青少年打擊樂團。

Tsai, Meng-Tzu received her master's degree at the Taipei National University of the Arts. At present, Tsai is an intern of Ju Percussion Group, and a teacher of Juvenile Percussion Ensemble.



見習團員
Intern

翁熾景
Weng, Yen-Ching

曾師事陳慧真、戴碧吟老師，現就讀於國立臺北藝術大學管弦與擊樂研究所碩士班，師事吳珮菁、吳思珊老師。

現任朱宗慶打擊樂團見習團員，並兼任教於傑優青少年打擊樂團。

Weng, Yen-Ching is pursuing her master's degree at the Taipei National University of the Arts. At present, Weng is an intern of Ju Percussion Group, and a teacher of Juvenile Percussion Ensemble.



見習團員
Intern

彭靜瑩
Peng, Ching-Ying

曾師事韓立恩，現就讀於國立臺北藝術大學管弦與擊樂研究所碩士班，師事吳珮菁、吳思珊老師。

現任朱宗慶打擊樂團見習團員，並兼任教於傑優青少年打擊樂團。

Peng, Ching-Ying is pursuing her master's degree at the Taipei National University of the Arts. At present, Peng is an intern of Ju Percussion Group, and a teacher of Juvenile Percussion Ensemble.



二團團員
Member of Ju Percussion Group 2

許榮恩
Hsu, Jung-En

自十歲開始接觸打擊樂開始，便對打擊樂的世界充滿好奇。一路就讀音樂班的榮恩由毛若瑾老師啟蒙，曾師事陳韻雅、邦恩莎老師，畢業於國立臺北藝術大學音樂系，師事黃堃儼老師。「擊樂是我生命裡的節奏」，榮恩希望自己的演奏可以感動更多的人，讓觀眾在聽完演奏後感受到這個世界的溫暖！

Jung-En began practicing percussion since the age of ten. And, ever since, percussion music has captivated him. As a music student, he was inspired by Mao Ruo-Jin and apprenticed under Chen Yu-Ya and Bang En-Sha. Later, he graduated from the Department of Music at Taipei National University of the Arts, where he studied under Hwang, Kuen-Yean. "Music is the rhythm of my life," proclaims Jung-En, who aspires to create music that will touch the hearts of many. Through his music, Jung-En wants to communicate a worldly compassion!



The Maestro Collection

Made for iPhone 6/6S/6 Plus/6S Plus

PEGACASA IT系列購買資訊

誠品信義店 / 誠品敦南店 / 誠品站前店 / 誠品新竹巨城店 / 誠品台中圓道店 / 誠品台中金典店 / 誠品高雄遠百店 / 誠品高雄大立店 / 優仕八德店 / 優仕敦南店 / 優仕信義店 / LEON'S台北101 / LEON'S三創生活園區 / LEON'S敦北門市 / LEON'S大葉高島屋 / LEON'S新竹遠百 / LEON'S台中大遠百 / LEON'S高雄大遠百 / Artifacts新光三越A4 / Artifacts微風廣場 / Artifacts志孝敦化 / Ashop中山店 / Ashop天母店 / Ashop芝山店 / 涵碧樓



瓷藝傳薪

www.lincenury

大

器如

.co

林

m

majestic.



Casey Cangelosi

Professor of Percussion at Concord University,
Renowned Composer and Performing Artist



Saito

Zildjian



Innovative
Percussion
Inc.

台灣獨家總代理

KHS 双燕樂器
双燕樂器股份有限公司

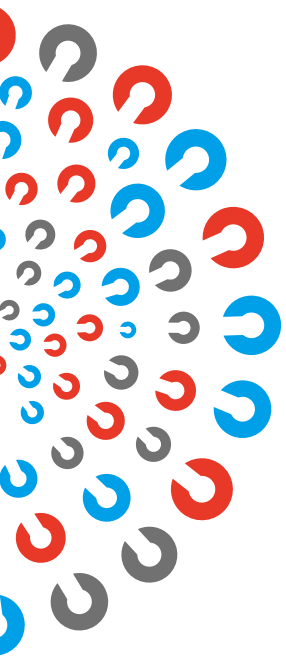
www.musix.com.tw

拍

泰



拍泰



朱宗慶打擊樂團
30週年紀念商品！

Ju Percussion Group
30th Anniversary

	學員價	建售價
30週年紀念T-shirt (白·黑)	450	599
豆莢18"換裝布偶 — DoDo	699	750
豆莢18"換裝布偶 — ReRe	699	750
豆莢18"換裝布偶 — MiMi	699	750
豆莢18"換裝布偶 — DoReMi	2000	2000
30週年紀念L夾 (一組)	120	120
30週年紀念年誌 (紅·藍·白·黑)	80	100
30週年紀念布提袋	380	500
30週年紀念透明提袋	380	500



Ju Percussion Group Foundation

1989年，朱宗慶先生號召一群熱心文化教育人士共同創立「財團法人擊樂文教基金會」，專司樂團的經紀與行政事務。基金會的成立，讓樂團的演出與行政事務得以分責掌理，自此確立了樂團專業化的步伐。爾後，基金會更將觸角延伸至樂團以外，結合政府、企業界與文化界的力量，一方面提升台灣文化藝術的表演、創作與研究水準，另一方面推動音樂的普及化、專業化與國際化。

基金會現由劉叔康先生出任董事長，萬麗君小姐擔任副執行長（代理執行長），下設企劃、行銷、行政、秘書及財務等五個部門，二十位專職行政人員。於基金會的隸屬單位中，除了朱宗慶打擊樂團以外，還包括朱宗慶打擊樂團2、躍動打擊樂團、傑優青少年打擊樂團，以及JUT打擊樂團-傑優教師打擊樂團。

在基金會的策劃下，目前樂團每年平均國內外的演出超過一百六十場，除了樂團的演出事務外，為促進國際打擊樂的交流，自1993年起，基金會每三年舉辦一次「台灣國際打擊樂節」，以嚴謹的活動規劃與堅強的團隊精神，成功地樹立基金會專業藝術行政的形象。自1999年起，基金會每年舉辦「TIPSC 台北國際打擊樂夏令研習營」，提供國內學習打擊樂的年輕學子另一個學習管道，夏令營的成功再次引起國內外的注目。多年來基金會推廣打擊樂的不遺餘力，儼然已成為台灣與國際打擊樂壇上一個重要的交流平台。朱宗慶打擊樂團並於2013~2015年三度獲文化部「國家品牌」團隊。

在打擊樂的推廣上，除了舉辦各式音樂會外，基金會也開設各項打擊樂的講座與研習課程，朝全民打擊樂的理想邁進。此外，基金會對於音樂創作與演奏人才的培養與提昇亦不遺餘力，不僅多次委託國內外作曲家譜寫新曲，並透過各種國際交流的管道進行發表，至今，由基金會委託創作的曲目共達210首。另一方面，基金會也製作發行朱宗慶打擊樂團的音樂與影音專輯，讓打擊樂更深入生活中。

In July 1989, four years after Ju Percussion Group was founded, the Ju Percussion Group Foundation (The Foundation) was established to be in charge of the administration of the Group. The mission of the Foundation is to make music universal and readily accessible to the public and to enhance the percussive arts in performance, composition and research in Taiwan. In addition to the Ju Percussion Group's administration, the Foundation also organizes numerous cultural and educational events, from national and international arts festivals, community outreach seminars, to traditional percussion music workshops.

In the past 28 years, the Foundation has arranged international concert tours for the Group and invited internationally well-known performing arts groups to Taiwan. Furthermore, the annually children's concert tours have obtained its reputation and wide popularity in music education.

Since 1993, the Foundation presented the Taiwan International Percussion Convention (TIPC), featuring percussionists and ensembles from 5 continents, and the Ju Percussion Group, and local traditional percussion groups. The successful events marked another milestone for percussion music in the country. In 2014, the Foundation is well poised to present the 8th TIPC. The Foundation has become an important communication platform for Taiwan and international percussion field.

The Foundation also devotes itself to encourage music talents by commissioning Taiwanese composers for new percussion works which has created as many as 210 pieces so far, arranging recitals for gifted young musicians, organizing music camps for percussion-majors, and encouraging the Group's musicians for further research.

Currently, the Foundation includes a 10-member Board of Directors, headed by Chairperson Mr. Liu, Shu-Kang. The administration is lead by Vice Executive Director Wan, Li-Chun and operated by five divisions, including programming, marketing, operations, secretarial affairs, and finance.

朱宗慶打擊樂團隊

Ju Percussion Group

			
創辦人暨藝術總監 <i>Founder and Artistic Director</i>			
朱宗慶 <i>Ju, Tzong-Ching</i>			
			
團長 <i>Director</i>	副團長 <i>Associate Director</i>		
吳思珊 <i>Wu, Shih-San</i>	何鴻棋 <i>Ho, Hung-Chi</i>		
			
首席 <i>Principal</i>	駐團作曲家 <i>Composer</i>		
吳珮菁 <i>Wu, Pei-Ching</i>	洪千惠 <i>Hung, Chien-Hui</i>		
			
資深團員 <i>Senior Member</i>			
黃堃儼 <i>Hwang, Kuen-Yean</i>			

團員 <i>Member</i>			
李佩洵 <i>Lee, Pei-Hsun</i>	林敬華 <i>Lin, Chin-Hua</i>	盧煥章 <i>Lu, Huan-Wei</i>	
陳宏岳 <i>Chen, Hung-Yueh</i>	陳妙妃 <i>Chen, Miao-Fei</i>	巫欣璇 <i>Wu, Hsin-Hsuan</i>	
駐上海 <i>in Shanghai</i>		駐蘇州 <i>in Suzhou</i>	
吳慧甄 <i>Wu, Hwei-Chen</i>	徐啟浩 <i>Hsu, Chi-Hao</i>	袁曉彤 <i>Yuan, Hsiao-Tung</i>	

見習團員 *Intern*

戴含芝 <i>Tai, Han-Chih</i>	李昕珏 <i>Lee, Hsin-Chueh</i>	蔡孟孜 <i>Tsai, Meng-Tzu</i>
翁熾景 <i>Weng, Yen-Ching</i>	彭灝瑩 <i>Peng, Ching-Ying</i>	

朱宗慶打擊樂團 2

Ju Percussion Group 2

			
總幹事 <i>Director-General</i>			
李玠嫻 <i>Lee, Chieh-Hsien</i>			
			
團員 <i>Member</i>			
吳 瑄 <i>Wu, Hsuan</i>	林玟睿 <i>Lin,Wen-Jui</i>	鄭丞志 <i>Cheng, Cheng Chih</i>	
高瀚諺 <i>Kao, Han-Yen</i>	黃晉韋 <i>Huang, Chin-Wei</i>	謝賢德 <i>Hsieh, Hsien-Te</i>	
黃子凡 <i>Huang, Tzu-Fan</i>	許榮恩 <i>Hsu, Jung-En</i>		
			
見習團員 <i>Intern</i>			
王可心 <i>Wang, Ke-Hsin</i>	陳璟宜 <i>Chen, Ching-I</i>	李翠芸 <i>Li, Tsui-Yun</i>	
洪于倫 <i>Hung, Yu Lun</i>	曾耀輝 <i>Tseng, Yueh-Hui</i>	林 奕 <i>Lin, I-Wen</i>	
蔣蕎安 <i>Chiang, Chiao-An</i>	史孟航 <i>Shih, Meng-Hang</i>	陳妍臻 <i>Chen, Yen-Chen</i>	
謝佳青 <i>Hsieh, Chia-Ching</i>	黃柏元 <i>Huang, Po-Yuan</i>	張昊祺 <i>Chang, Hao-Chi</i>	
廖爲治 <i>Liao, Wei-Chih</i>			

JUT 打擊樂團 - 傑優專任指導老師

JUT Percussion Ensemble

團員 <i>Member</i>			
范聖弘 <i>Fan, Sheng-Hong</i>	黃佳莉 <i>Huang, Chia-Li</i>	蘇薇之 <i>Su, Wei-Chih</i>	
蔡淑敏 <i>Tsai, Shu-Min</i>	蔡欣樺 <i>Tsai, Hsin-Hua</i>	陳益特 <i>Chen, Yi-Te</i>	
戴孟穎 <i>Tai, Meng-Ying</i>	孔裕慈 <i>Kung,Yu-Tzu</i>	陳景琪 <i>Chen, Ching-Chi</i>	

躍動打擊樂團

Jumping Percussion Group

			
總幹事 <i>Director-General</i>			
曾耀輝 <i>Tseng, Yueh-Hui</i>			
			

團員 <i>Member</i>			
蔡宜宸 <i>Tsai, Yi-Chen</i>	謝兒君 <i>Hsieh, Er-Chun</i>	許家綺 <i>Hsu, Chia-Chi</i>	
黃睿晏 <i>Huang, Jui-Yen</i>	林芳羽 <i>Lin, Fang-Yu</i>	李庭妮 <i>Li, Ting-Ni</i>	
劉宇雯 <i>Liu, Yu-Wen</i>	林靖芸 <i>Lin, Jing-Yun</i>	周芸湘 <i>Chou, Yun-Hsiang</i>	
蔡媜亭 <i>Tsai, Chuan-Ting</i>	石至瑀 <i>Shih, Jhih-Yu</i>	蔡瑄庭 <i>Chai, Shiuan-Tyng</i>	

財團法人擊樂文教基金會

Ju Percussion Group Foundation

榮譽董事長 *Emeritus President*

董事長 *President*

林信和 *Lin, Hsin-Ho*

劉叔康 *Liu, Shu-Kang*

董事 *Members of the Board of Directors*

王亞維 *Wang, Yae-wei*

李光倫 *Lee, Kwang-Lun*

林光清 *Lin, Kuang-Ching*

林璟如 *Lin, Ching-Yu*

林霽蘭 *Lin, Pei-Lan*

郭美娟 *Kuo, Mey-Juane*

黃堃儼 *Hwang, Kuen-Yean*

廖裕輝 *Liao, Yu-hui*

監事 *Supervisors*

林怡昕 *Lin, I-hsin*

林豐洋 *Lin, Li-Yang*

張覺文 *Chang, Juié-Wen*

執行董事 *Executive Director*

副執行長 *Vice Chief Executive Officer*

林霽蘭 *Lin, Pei-Lan*

萬麗君 *Wan, Li-Chun*

秘書室 *Secretariat Office*

陳絲綸 *Chen, Szu-Lun* (藝術總監特別助理 *Executive Assistant to Artistic Director*)

林冠婷 *Lin, Kuan-Ting*

宋郁芳 *Sung, Yu-Fang*

郭秉嘉 *Kuo,Bing-Chia*

劉亭妤 *Liu, Ting-Yu*

駐外企劃經理 *Overseas Project Manager*

企劃部 *Programming Department*

王詠鑑 *Wang, Yung-Chien*

蕭家盈 *Hsiao, Chia-Ying*

羅尹如 *Lo, Yin-Ju*

行銷部 *Marketing Department*

王美娟 *Wang, Mei-Chuan*

何嘉薇 *Ho, Chia-Wei*

莊易倫 *Chuang, Yi-Lun*

吳怡靜 *Wu, Yi-Jean*

陳以謙 *Chen, Yi-Cian*

行政部 *Administration Department*

吳家心 *Wu, Chia-Hsin*

劉錦諺 *Liu, Chin-Yen*

盧慧敏 *Lu, Hui-Min*

陳芃尹 *Chen, Peng-Yin*

張庭瑋 *Chang, Ting-Wei*

洪偉奇 *Hung, Wei-Chi*

郭禎哲 *Guo, Zhen-Zhe*

陳克寧 *Chen, Ko-Ning*

財務總監 *Financial Director*

財務部 *Finance Department*

李幸容 *Lee, Hsing-Jung*

朱家萱 *Chu, Chia-Hsuan*

商品部 *Product Development Department*

鄭伊真 *Cheng, Yi-Chen*

林佩郁 *Lin, Pei-Yu*

年度演出 2016
Tour Schedule

- 1 月 30週年音樂會『台灣心跳・世界撼動』
30th Anniversary Celebration Concert- Beats of Hearts!
- 3 月 2016兩廳院 TIFA 台灣國際藝術節『第五種擊聲』
2016 Taiwan International Festival of Arts- The Fifth Sound of Beats
- 4 月 海外巡迴演出—美洲
U.S. Tour
- 5 月 台北市立國樂團 & 朱宗慶打擊樂團—傳統藝術節
Taipei Chinese Orchestra & Ju Percussion Group-Taipei Traditional Arts Festival
- 6-7 月 豆莢寶寶兒童音樂會大陸巡演
China Tour of Baby Beans kids Concert
- 7 月 TIPSC 台北國際打擊樂夏令營
Taipei International Percussion Camp
- 8-9 月 海外巡迴演出—中國大陸
China Tour
- 8-11 月 豆莢寶寶兒童音樂會全台巡演
Taiwan Tour of Baby Beans kids Concert
- 9-10 月 海外巡迴演出—歐洲
Europe Tour
- 11 月 百人木琴音樂會
100 Marimba Orchestra Concert
- 12 月 吳思珊 & 何鴻棋打擊音樂會
Wu, Shih-San & Ho, Hong-Chi Percussion Concert